

2011000037



A5429663

Kód predajného miesta DS007EXT08

Meno a priezvisko predajcu Tkáčová Silvia2

Názov predajného miesta Lúgera & Maklér Temps, s.r.o.

Poznámka N_Baifk MT_akcia_2210

Počet SIM kariet na zmluvu 1

Telefón 0905014433

Zmluva o pripojení

uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách meče!
spoločnosťou Orange Slovensko, a. s., Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70. IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B

a účastníkom Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Mesto Košice

Mesto, obec KOŠICE 11

unca Tr.SNP

Číslo 48/A

PSČ 04011 Pošta Košice 11

Štátna príslušnosť

Telefón (a) s predvoľbou)

Fax (a) s predvoľbou)

E-mail

OP

Platný do

IČO/Rodné číslo 00591135

IČ DPH/DIČ*

*IČ DPH vyplní účastník, eXmu IČ DPH bolo pridelené, O C vypM účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň ma bolo prideli

Adresa zasielania písomností, vyúčtovaní a upomienok (ton ak Je Iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec

Ufca

Číslo

PSČ

Pošta

Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

Štatutárny zástupca

Spôsob platby

Priezvisko / meno MUDr. Richard Raši

Príkaz na úhradu

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Priezvisko / meno

OP

Platný do

Rodné číslo

Splnomocnená osoba / zákonný zástupca

Priezvisko/meno

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

Cudzinec štát

Pas

Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzinca

Platný do

Kontaktná osoba pre komunikáciu s Úsekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno, "telefón Mgr.Lacko

Prílohy

Dokumenty k nahliadnutiu

Predmet zmluvy

Telefónne číslo

Číslo SIM karty

Účastnícky program VPN06

Služby CLIP, Akvizičná ponuka pre hlasovú VPS - 03, Roaming - bez blokovania prichádzajúcich hovorov v roarm'ngu,, Group:
STATSPRAVA / Site: MESTO_KOSICE-STS / Klapka: 679

Pridelená SIM karta

Typ telefónu

Priezvisko / meno / IČO Mesto Košice

Apple iPhone 4 16GB Black

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov.

áno

Neoddeľtehou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločností Orange Slovensko, a. s., Cenník služieb a Informácie o poskytovaných službách. Zmluva Je vyhotovená dvojmo, Jedno vyhotovenie pre účastníka a Jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a.s.

Súhlasím s tým, afcy spoločnosť Ormng Slovensko, a. s. spiacúvala moje prevádzkové údaje na mrtwdngové Malý, najmi pre účely vývoj nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a Ich uvadanla na trti. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účaly prenosu v slad, alabo na účely fakturácie.

Potvrdzujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.

04.01.2011

Účastník, dátum, pečať a podpis

04.01.2011

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s., dátum, pečiatka a podpis

Číslo účastníka:0105371165



d) o poskytnutí telcifitu (pokial' Je nasledujúce *Mirka* vyplnená symbolom "♦♦♦♦♦" Účastník nezíska žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktorí sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmienené nie Je týmto dotknutá)

p++^~^ 11)

t.S dohad, str. 46 Účastník Je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. príslušný poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kčtpou koncového Mefcomunračného zariadenia uvedeného v bode 12 tohto článku za cenu so zľavou (tiaľ je len Topte**) vo výške vrátane DPH

SÖOKJS 12)

č. 2. Práva a povinnosti Pod r,-JoJ a Účastníka

2.1 Účastník Je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok va výške uvedenej v Čl. 1 bode 1f. Účastník Je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok ne základe faktúry vystavenej Podnikom v lehota uvedenej vo faktúre*. Inak do 15 dní odo dňa vystavenia (Bktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada. Je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT a DPH a/alebo Poplatok v hotovosti ne predajnom mieste, na ktorom a Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.

2.2 Strany sa dohodli, že Účastník Je povinný počas doby viazanosti, ako Je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivované a užívať služby (resp. služby) definované v ustanoveniach písmen a) a b) tohto bodu, pričom záväzky podľa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu alternatívnych povinností teda platí, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služby) uvedené v písmene a) Účastník nie Je povinný zároveň platiť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmene b) a naopak (t.j. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmene b) tohto bodu, nie Je povinný plniť svoj záväzok podľa písmen a) a tohto bodu).

a) Ocástn* sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie služieb Volania svojfr. alebo kategórie Volania do všetkých sietí, počas doby viazanosti, ako Je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karta taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého Je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prínajmenšom n* tumu

59,99 EUR aleboú?sstnfckýprogram typu VPN 13)

(v-pripade!že Je v kolónke okrem -umy uvedený *) konkrétny účastnícky program a/obo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší -voje povinnosť. Sk bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ Je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník Je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako Je výška mesačného poplatku uvedeného vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Za porušenie záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia dan Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola takto stanovená) pod -umu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov toho istého účastníckeho programu, pre ktorých Je stanovená nižšia výška mesačného poplatku toho istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zľav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v ä. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia Je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

b) Účastník sa zaväzuje . že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie Volania tvdkn alebo kategórie Volania do všetkých sietí, bude mať počas doby viazanosti, ako Je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu účastníckych programov kategórií služieb Volania svojim, Volania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sietí. Orar^e World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú len štandardné účastníckie programy tejto služby a nie doplnkové účastníckie programy tejto služby: v prípade, že v ostatných kategóriách služieb uvedených v tejto vete budú ponúkané okrem štandardných účastníckych programov aj účastníckie programy patriace o do iných podkategórií, do kombinácie podľa tejto vety ss rátajú len štandardné účastníckie programy) a Biznis balíkov (uvedené platí ba ak tento Dodatok uzatvára Účastník, ktorý má pridelenú ICO), u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastníckie programy (vrátane DPH) Je rovná alebo vyššia ako

(Levelé) „01 EUR [1747,60 8KK] _____, 14)

Povinnosť Účastníka podľa tohto písmena Je splnená aj v prípade, že kombinácia služieb, z ktorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa ; nebude pozostávať zo všetkých kategórií služieb vymenovaných v predchádzajúcej vete, avšak len v prípade ak v kombinácii bude zahrnutý aspoň jeden z program z kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sietí. Pri plnení záväzku podľa tohto bodu sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov za jednotlivé účastníckie programy pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik. Ustanovenia druhej vety písmena a) tohto bodu platia primerane aj pre právne vzťahy podľa tohto písmena.

23 Účastník sa zaväzuje, že po dobu _____ . 15)

P

mesiacov odo dňa uzavretia* tohto Dodatku (t.j.ale tlež 'doba viazanosti*) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Pod rakom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez premlčenia tieto Služby využívať, a to v súlade s Jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné príčiny následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom 164/2003 Z.z. v platnom znení; nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokial' mu takáto povinnosť nevyplyva zo Zmluvy, pričom v prípade Ja povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu); aa nedopusť takého konanie, alebo, keď avpíjlm konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, ne základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo po mieniš povinnosti zo strany ÚčesMka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedz- alebo prelu- poskytovanie Služieb; bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu účastníckych programov v bode 2.2 písmene b) uvedených kategórií služieb, že nedfijde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku V prípade telefónnych čísel, ktoré boO v rámci prenositeľnosti Osia prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len 'prenesené Bale**) aa do doby vztazmsť! nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktívade SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku etto nedokončeného prenosu čísla ektivna; doba viazanosti tak začne plynúť až prou aktívackci SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch -e vlak Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v Čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci refimu zásielkového predaja, se do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.

V prípade porušenia nieketaeJ z povomstr Účastníka uvedenej v bode 2.1 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nfelen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku. Jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu Jeho platnosti) Je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

889,501HJR----->

Zníživň* pokutí pniidBvje'midW meter beSSJ míoöschodnou cenou MT bez zľavy z jeho spotreHalakdj e*ny * DPH (uvadoneu v bode 12 v rémiatai amitnont tWom 5) a kúpnu cenou * DPH, a ktorú Podnfc pred**) MT Účastníkovi (uvedenou v bode U v rámci označenom číslom 4). Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným pomienfm povinnosti Účastníka, a to v okamihu pomiania povinnosti Účastníkom. pričom toto právo nie Je podmienené vykonanfm žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prelúením ä obmedzením poskytovania Služieb v prípade pondenia povinnosti podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník Ja zároveň povlm* uhradiť Podniku náhradu -kody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta podľa tohto článku bude Účastník povinný zapla- Podniku bez ohradu na dĺžku doby, ktorá mu alte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokula Je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie. Inak v lehota 14 dní odo dňa doničenia výzvy Podniku Účastníkovi. Účastník súhlasí s tým, že ak poaa doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe Jeho Ssdosi alebo z dôvodov jeho zavlnenia k dočasnej dealdfvtci Jamu pridelené! SIM karty a v dôstodku toho k obmedzeniu alebo k prcrutonlu poskytovania Služieb podľaTŠ zmluvy o pripojení, 2a doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať telo Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti Táto skutočnosť nezbuvaJe Účastníka Jeho povinnosa zaplaK Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto pcvfrmosť v zmysle Zmluvy vznikne

26

0105371165

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy; A5429663

Číslo účastníka (vypíňa Orange Slovviso, a.s.)



Košice, dňa 04.01.2011

Účastník:
Mesto Košice



Košice, dňa 04.01.2011

Za Orange Slovensko, s.r.o.

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A5429863

0105371165

Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)